

Ota City Navigation



2020.7

はねだいのべーしょんしてい 羽田イノベーションシティ (HANEDA INNOVATION CITY)



はねだいのべーしょんしていは、あたらしいまちです。羽田空港の近くに作っています。いちばん新しい仕事と文化の仕事が一つになります。そして、新しい仕事や価値が生まれます。運転手がいないバスがあります。触らないで使うことができるディスプレイがあります。AIロボットが案内をします。

また、下の絵のようなところで、日本の文化を感じることができるものを作る予定です。皆さん、期待してください。



ほこうでつきあるひととおひろみちいのべーしょんこりどー 歩行デッキ（歩く人が通る広い道）（イノベーションコリドー）：

たてものをつないでいます。

おおたくのすし、てんぶら、とんかつ、ぎょうざなどのレストランがあります。



あしゆすかいでつき 足湯スカイデッキ：

あしゆあしいお風呂ががあります。0円です。

はねだくこうひこうきとひこうきみ
羽田空港から飛行機が飛びます。飛行機を見ることができます。



にほんぶんかかんみせ 日本の文化を感じることができるお店：

でじたるあーとあたらしいぎじつほんとうせかいほんとう
デジタルアートなど、新しい技術があります。本当の世界と、本当ではない世界をいちどに感じるができます。

くわしい説明はホームページを見てください。

「HANEDA INNOVATION CITY」公式ホームページ



いかた
行き方

まちのなまえ：
はねだいのべーしょんしてい
羽田イノベーションシティ
(HANEDA INNOVATION CITY)
HICity (エイチアイシティ)

どこ：

はねだくこういちちようめ ばん
羽田空港一丁目1番4号
けいひんきゆうこうでんつ けいこうせん どうきょうものれー てんくうばしえき ちか
京浜急行電鉄 空港線・東京モノレール「天空橋駅」の近くです。
ちゅうりんじょう じてんしゃ お ちゅうしゃじょう くるま お
駐輪場（自転車を置くところ）・駐車場（車を置くところ）が
あります。

大田区の「ごみ」のアプリを使ってください。

ごみのアプリ（0円）があります。

- ・何のごみですか。→わかります。
 - ・ごみをいつ出しますか。→スマートフォンで知らせます。
 - ・ごみをどうやって捨てますか。→わかります。
- 便利です。使ってください。

ダウンロードは「App Store」または「Google Play」でできます。
「大田区ごみ分別」で探します。

App Store



Google Play



問い合わせ先

清掃事業課

☎ 03-5744-1628 FAX 03-5744-1550

E-mail kan-seso@city.ota.tokyo.jp



2020年 * 国勢調査を します

* 国勢調査：日本に住んでいるすべての人を調べます。家族の人数、学校、仕事などについて調べます。
5年に1回調べます。



国勢調査は 何ですか？

10月1日に 国勢調査を します。

何歳でも、どこの国の人もみんな
教えます。日本の生活がよくなるように
使います。

みなさんのいろいろなことを 教えて
ください。



いつ、どうやって 教えますか？

9月から、調査員が 調査票（教える紙）を 持って
行きます。

インターネットで 教えてもいいです。調査票
（封筒も あります）に 書いてもいいです。

9月14日から 10月7日に
教えてください。

問い合わせ先

地域力推進課 統計調査係

☎ 03-5744-1186 FAX 03-5744-1518

E-mail toukei@city.ota.tokyo.jp



自転車条例（大田区のきまり）が 変わりました。



2019年10月1日に大田区の「大田区自転車等の適正利用及び自転車等駐車場整備に関する条例」（大田区の自転車などの使い方、駐輪場（自転車をおくところ）についてのきまり）が変わりました。自転車の交通ルールを守らなければなりません。また、2020年1月1日から、自転車を 使う人は、鍵をかけて 盗まれないようにしなければなりません。

大田区では、自転車の事故が増えています。東京都では、2020年4月1日から、自転車に 乗る人は 保険に 入れなければなりません。

ルール・マナー（きまり）を守って自分と相手の安全を守りましょう。

また、大田区では、自転車がよく盗まれます。

自転車の鍵がかかっていません。→よく盗まれます。

駐輪場や、自分の家の外でも盗まれます。

自転車の鍵をかけましょう。

2か所に鍵をかけるといいです。

都市基盤管理課
交通安全・自転車総合計画担当
☎ 03-5744-1315 FAX 03-5744-1527
E-mail toshikan@city.ota.tokyo.jp

住民税をいつまでに払いますか（2回目）

特別区民税・都民税（住民税）の2回目を8月31日までに払ってください。

* 特別区民税：大田区に住所がある人や会社などが払う税

* 都民税：東京都に住所がある人や会社などが払う税

3回目は11月2日までに払ってください。

忘れずにください。

よくわかりません。

→大田区のホームページを見てください。

納税課
☎ 03-5744-1205 FAX 03-5744-1517
URL <https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/zeikin/>

ほかの健康保険に入ったら、 大田区役所に保険証を返します



・会社で働きます。

・大田区に住みません。（引っ越しをします。）→大田区の国民健康保険をやめなければなりません。

問合先に言います。そして、保険証を返します。大田区の国民健康保険はこれから使うことができません。

使いました。→医療費を大田区役所に返します。

そして、ほかの健康保険からもらいます。

新しい保険証がまだありません。でも、病院に

行きたいです。→新しい健康保険に相談してください。

病院に言ってください。

国保年金課 国保給付係
☎ 03-5744-1211 FAX 03-5744-1516
<https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/kokunen/kokuho/kanyuu.html>

「外国籍 * 保護者のための小学校案内」を 使ってください。

*保護者：子どもを 育てている人。

外国に つながる 子どもと 保護者の みなさんへ

子どもが 日本の 小学校へ いきます。日本の 小学校には、きまりがあります。→ よく わかりません。
→ 「外国籍保護者のための小学校案内」を ぜひ 見てください。安心できます。

何が 書いてありますか

- ・小学校に 入る前に 何を しますか。
- ・小学校の 1年間
- ・学校の 1日
- ・保護者が 何を しますか。
- ・学校に 払うお金
- ・学校で 使う言葉など

ことば

- ・やさしい日本語
- ・英語
- ・中国語
- ・タガログ語
- ・ネパール語
- ・ベトナム語



どこで 見ることが できますか。

国際都市おおた協会の ホームページから ダウンロードできます。
<https://www.ota-goca.or.jp/schoolguide/>

おねがい

その学校で いろいろなことが 違います。よく わかりません。
→ 子どもの 小学校の 先生などに 聞いてください。

いくらですか。

国際都市おおた協会 で 冊子 (紙に 書いてあります) を 買う ことができます。1冊300円

問い合わせ先

一般財団法人 国際都市おおた協会
☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982
E-mail info@ota-goca.or.jp
URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

国際都市 おおた協会 多言語相談窓口

時間

2020年4月1日～2021年3月31日	
英語	月・火・水・金曜日 10:00～17:00
中国語	月・火・木・金曜日 10:00～17:00
タガログ語	月・金曜日 10:00～17:00
ネパール語	水曜日 10:00～17:00
ベトナム語	木曜日 10:00～17:00

他の ことばで 話すことが できますか。

→ 電話して ください。

*弁護士に 話すことが できます。予約が 必要です。:

1か月の 1番目・3番目の 日曜日 13:00～17:00

*弁護士：法律に くいしい 人

問い合わせ先

国際都市おおた協会 多言語相談窓口
おおたかまた 大田区蒲田5-13-26 消費者生活センター1階
☎ 03-6424-8822 FAX 03-5710-6330
E-mail info@ota-goca.or.jp

多言語相談窓口で できること

生活 相談

言葉の 問題、子ども、結婚、離婚 (結婚を やめます)、しごと 仕事など

通訳

大田区役所で することが あります。でも、日本語が わかりません。

→ 一緒に 行きます。あなたの 国の 言葉で 教えます。

翻訳

大田区役所に 証明書 (紙) などを 出します。あなたの 国の 言葉から 日本語にします。(一つの 文書 (紙) は 500円です。)

